

PARLAMENTO EUROPEO

2004



2009

Documento di seduta

FINALE
A6-0338/2006

11.10.2006

RELAZIONE

sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma dell'accordo tra Comunità europea e governo del Canada che istituisce un quadro per la cooperazione nei settori dell'istruzione superiore, della formazione e della gioventù

(COM(2006)0274 – C6-0255/2006 – 2006/0096(CNS))

Commissione per la cultura e l'istruzione

Relatrice: Marie-Hélène Descamps

Significato dei simboli utilizzati

- * Procedura di consultazione
maggioranza dei voti espressi
- **I Procedura di cooperazione (prima lettura)
maggioranza dei voti espressi
- **II Procedura di cooperazione (seconda lettura)
*maggioranza dei voti espressi per approvare la posizione comune
maggioranza dei deputati che compongono il Parlamento per
respingere o emendare la posizione comune*
- *** Parere conforme
*maggioranza dei deputati che compongono il Parlamento salvo nei
casi contemplati dagli articoli 105, 107, 161 e 300 del trattato CE
e dall'articolo 7 del trattato UE*
- ***I Procedura di codecisione (prima lettura)
maggioranza dei voti espressi
- ***II Procedura di codecisione (seconda lettura)
*maggioranza dei voti espressi per approvare la posizione comune
maggioranza dei deputati che compongono il Parlamento per
respingere o emendare la posizione comune*
- ***III Procedura di codecisione (terza lettura)
maggioranza dei voti espressi per approvare il progetto comune

(La procedura indicata è fondata sulla base giuridica proposta dalla Commissione.)

Emendamenti a un testo legislativo

Negli emendamenti del Parlamento l'evidenziazione è effettuata in corsivo grassetto. L'evidenziazione in corsivo chiaro è un'indicazione destinata ai servizi tecnici, che concerne elementi del testo legislativo per i quali viene proposta una correzione in vista dell'elaborazione del testo finale (ad esempio, elementi manifestamente errati o mancanti in una versione linguistica). Le correzioni proposte sono subordinate all'accordo dei servizi tecnici interessati.

INDICE

	Pagina
PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO	5
MOTIVAZIONE.....	6
PROCEDURA	7

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO

sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma dell'accordo tra Comunità europea e governo del Canada che istituisce un quadro per la cooperazione nei settori dell'istruzione superiore, della formazione e della gioventù (COM(2006)0274 – C6-0255/2006 – 2006/0096(CNS))

(Procedura di consultazione)

Il Parlamento europeo,

- vista la proposta di decisione del Consiglio (COM(2006)0274)¹,
 - visto l'articolo 300, paragrafo 2, primo comma, e gli articoli 149 e 150 del trattato CE,
 - visto l'articolo 300, paragrafo 3, primo comma, del trattato CE, a norma del quale è stato consultato dal Consiglio (C6-0255/2006),
 - visti l'articolo 51 e l'articolo 83, paragrafo 7, del suo regolamento,
 - vista la relazione della commissione per la cultura e l'istruzione (A6-0338/2006),
1. approva la conclusione dell'accordo;
 2. incarica il suo Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione nonché al governo del Canada.

¹ Non ancora pubblicata in Gazzetta ufficiale.

MOTIVAZIONE

Nel settore dell'istruzione esiste una lunga tradizione di cooperazione tra l'Unione europea e il Canada.

Il presente accordo istituisce un quadro di cooperazione nei settori dell'insegnamento superiore, della formazione e della gioventù per il periodo 2006-2013. Esso rinnova anche l'accordo di cooperazione nei settori dell'insegnamento superiore e della formazione del 2000, siglato inizialmente in virtù dell'accordo del 1995 che stabilisce un programma di cooperazione tra la Comunità europea e il Canada nelle stesse materie.

Questo nuovo accordo tra la Comunità europea e il Canada si iscrive nel quadro della strategia di Lisbona, che mira a fare dell'insegnamento nell'Unione europea un riferimento mondiale entro il 2010.

Specificamente concepito per perseguire gli obiettivi di cooperazione bilaterale tra l'Unione europea e il Canada, questo nuovo accordo integra perfettamente i programmi previsti da altri strumenti comunitari in materia di istruzione e formazione nonché i programmi bilaterali tra gli Stati membri e il Canada.

Tenendo conto delle valutazioni effettuate e dell'esperienza acquisita, il presente accordo mira a rinnovare, a rafforzare e ad ampliare il campo del precedente accordo, istituendo un nuovo quadro di cooperazione nel settore della gioventù.

A fronte di una dotazione massima di bilancio di 17,4 milioni di euro per un periodo di otto anni, esso intende, da un lato, promuovere la reciproca comprensione tra le popolazioni dell'Unione europea e del Canada, familiarizzandole con le loro rispettive lingue, culture e istituzioni e, dall'altro, migliorare la qualità delle loro risorse umane.

Per raggiungere questi obiettivi sono previste diverse azioni, in particolare azioni nel quadro dell'insegnamento superiore e della formazione, progetti di consorzi per la realizzazione di programmi comuni di studio e formazione nonché progetti di mobilità di qualità che privilegiano l'eccellenza.

Per quanto riguarda la gioventù, tali azioni riguardano più in particolare le strutture e gli organismi che operano a favore della gioventù e perseguono segnatamente l'obiettivo di facilitare il dialogo e lo scambio di buone pratiche e di stabilire nuove reti e partenariati multilaterali sostenibili.

PROCEDURA

Titolo	Proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma dell'accordo tra Comunità europea e governo del Canada che istituisce un quadro per la cooperazione nei settori dell'istruzione superiore, della formazione e della gioventù	
Riferimenti	COM(2006)0274 – C6-0255/2006 – 2006/0096(CNS)	
Consultazione del PE	25.7.2006	
Commissione competente per il merito Annuncio in Aula	CULT 5.9.2006	
Commissione(i) competente(i) per parere Annuncio in Aula	EMPL 5.9.2006	BUDG 5.9.2006
Pareri non espressi Decisione	BUDG 5.7.2006	EMPL 21.6.2006
Cooperazione rafforzata Annuncio in Aula		
Relatore(i) Nomina	Marie-Hélène Descamps 20.6.2006	
Relatore(i) sostituito(i)		
Procedura semplificata – decisione		
Contestazione della base giuridica Parere JURI		
Modifica della dotazione finanziaria Parere BUDG		
Consultazione del Comitato economico e sociale europeo – decisione in Aula		
Consultazione del Comitato delle regioni – decisione in Aula		
Esame in commissione	11.9.2006	9.10.2006
Approvazione	9.10.2006	
Esito della votazione finale	+: –: 0:	26 1
Membri titolari presenti al momento della votazione finale	Maria Badia I Cutchet, Christopher Beazley, Ivo Belet, Guy Bono, Marie-Hélène Descamps, Jolanta Dičkutė, Hanna Foltyn-Kubička, Milan Gaľa, Vasco Graça Moura, Lissy Gröner, Luis Herrero-Tejedor, Ruth Hieronymi, Manolis Mavrommatis, Ljudmila Novak, Doris Pack, Zdzisław Zbigniew Podkański, Pál Schmitt, Nikolaos Sifunakis, Hannu Takkula, Thomas Wise, Tomáš Zatloukal	
Supplenti presenti al momento della votazione finale	Gyula Hegyi, Mary Honeyball, Reino Paasilinna, Sérgio Sousa Pinto, Grażyna Staniszevska	
Supplenti (art. 178, par. 2) presenti al momento della votazione finale	Harald Ettl	
Deposito	11.10.2006	
Osservazioni (disponibili in una sola lingua)		